



Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
Prešovská 48, 826 46 Bratislava 29
zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III
oddiel: Sa, vložka č.: 3080/B

FO-5-3-03

Z/3TS/DTPR/56/2024

ZMLUVA č. K 434/02_C2/2024

**o výkone kontroly miery znečistenia vypúšťaných odpadových vôd
od producentov, odvádzaných verejnou kanalizáciou**
(ďalej len „zmluva“)

Čl. 1

ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Dodávateľ:

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Zapísaný:

Prešovská 48, 826 46 Bratislava

Zastúpený:

v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III,
oddiel Sa, vložka č. 3080/B

Ing. Matúš Letko, riaditeľ úseku obchodných vzťahov,
v zmysle podpisového poriadku

IČO:

35850370

DIČ:

IČ DPH:

IBAN/BIC:

(v ďalšom texte ako „dodávateľ“)

1.2. Producent:

Letisko M.R.Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)

Zapísaný:

Letisko M.R. Štefánika, 823 11 Bratislava II

Zastúpený:

v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III
oddiel: Sa, vložka č. 3327/B

Ing. Dušan Novota, predseda predstavenstva

Ing. Juraj Vágner, člen predstavenstva

IČO:

35 884 916

DIČ:

2021812683

IČ DPH:

IBAN/BIC:

Korešpondenčná adresa:

Letisko M.R. Štefánika, P. O. Box 160
823 11 Bratislava

(v ďalšom texte ako „producent“)

Kontaktná osoba pre odber vzoriek:

Meno a priezvisko:

Telefón:

E-mail:

(dodávateľ a producent jednotlivo ďalej aj ako „zmluvná strana“ a spoločne ďalej aj ako „zmluvné strany“)

PREAMBULA

Účelom zmluvy je najmä zabezpečenie výkonu kontroly miery znečistenia vypúšťaných odpadových vôd producentom do verejnej kanalizácie tak, aby vypúšťanie bolo trvalo

zosúladené s príslušnými ustanoveniami zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach, v znení neskorších predpisov a najvyššou prípustnou mierou znečistenia odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie ustanovenou v zmysle vyhlášky MŽP SR č. 55/2004 Z. z., ktorou sa ustanovujú náležitosti prevádzkových poriadkov verejných vodovodov a verejných kanalizácií, a aby bola zabezpečená ochrana vôd, objektov a zariadení verejnej kanalizácie a čistiarní odpadových vôd a ich plynulá prevádzka.

Čl. 2 PREDMET ZMLUVY

Predmetom zmluvy je výkon kontroly miery znečistenia odpadových vôd, vypúšťaných producentom do verejnej kanalizácie, ktoré dodávateľ odvádza verejnou kanalizáciou na základe zmluvy o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd uzatvorenej medzi dodávateľom a odberateľom k odbernému miestu podľa čl. 3 odsek 3.1 a 3.2 tejto zmluvy a výpočet poplatku za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode.

Čl. 3 TECHNICKÉ ÚDAJE PRODUCENTA

- 3.1 Adresa odberného miesta: **Bratislava, Vrakuňa, Ivanská cesta,
Letisko M.R. Štefánika**
- 3.2 Číslo odberného miesta: **OM00037991**
- 3.3 Druh činnosti: prevádzkovanie letiska, stravovanie, parkovanie

Čl. 4 PODMIENKY ODVÁDZANIA ODPADOVÝCH VÔD VEREJNOU KANALIZÁCIOU

- 4.1 Pripojenie odberného miesta na verejnú kanalizáciu.
Číslo kanalizačnej prípojky: 1
- 4.2 Na základe zmluvy o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd, podľa článku 2 tejto zmluvy, vypúšťa producent do verejnej kanalizácie odpadové vody v predpokladanom množstve podľa jednotlivých druhov takto:
- Označenie zdroja vody:
- ☒ Verejný vodovod
- ☐ Vlastný zdroj vody (studňa)
- ☒ Vody z povrchového odtoku
- ☐ Zdroj vody od iného prevádzkovateľa verejného vodovodu
- 4.2.1 Spôsob určenia množstva odpadových vôd:
- ☒ Nepriamo vodomermom
- ☐ Priamo prietokomerom

☐ Technickým výpočtom

4.3 Kvalita odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie.

4.3.1 Kanalizačná prípojka č. 1 (ďalej ako „KP č. 1“) odvádza odpadové vody:

☒ splaškové

☒ priemyselné

☒ z povrchového odtoku

☐ iné:

v predpokladanom množstve:

46 559 m³/rok

3 880 m³/mesiac

1,48 l/s

Miesto odberu vzoriek (ďalej len „MO“):

Bratislava, Vrakuňa, Letisko M.R. Štefánika, MO č. 1

Dohodnuté miesto odberu vzoriek je vyznačené vo fotodokumentácii, ktorá tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy a v Situačnom pláne areálovej kanalizácie, ktorý tvorí Prílohu č. 2 tejto zmluvy. Šachta SO04, v ktorej sa vykonávajú odbery vzoriek, sa nachádza na odtoku areálovej kanalizácie letiska DN 400 – za vstupnou bránou č.10, oproti vrátnici. V mieste odberu vzoriek musí vypúšťaná odpadová voda spĺňať nasledovné maximálne koncentračné limity:

Tabuľka 1 Maximálne koncentračné limity pre MO č. 1

	Ukazovateľ znečistenia	Symbol	Max. koncentračný limit	Jednotka
☒	Chemická spotreba kyslíka dichrómanom	CHSK _{Cr}	800	mg/l
☒	Biochemická spotreba kyslíka	BSK ₅ -ATM	400	mg/l
☒	Reakcia vody	pH	6,0 – 9,0	-
☒	Nerozpustené látky po sušení pri 105°C	NL-105	500	mg/l
☒	Rozpustené látky po sušení pri 105°C	RL-105	2 500	mg/l
☒	Extrahovateľné látky (IČ)	EL-IČ	80	mg/l
☒	Nepolárne extrahovateľné látky (IČ)	NEL-IČ	10	mg/l
☒	Povrchovo aktívne látky aniónové	PAL-A	10	mg/l
☐	Amoniakálny dusík	N-NH ₄ ⁺	45	mg/l
☐	Celkový dusík	Nc	70	mg/l
☐	Celkový fosfor	Pc	15	mg/l

4.4 Odber vzorky odpadovej vody.

4.4.1 ☐ Pre účely merania kvality vypustenej odpadovej vody do verejnej kanalizácie producent súhlasí so zabezpečením a umiestnením online analyzátora na vlastné náklady, na mieste vopred určenom dodávateľom a sprístupní namerané dáta online dodávateľovi. Online analyzátor bude zabezpečovať meranie množstva Celkového organického uhlíka (ďalej len „TOC“) v mg/l v odpadových vodách vypúšťaných do verejnej kanalizácie producentom. Producent zabezpečí plne funkčný online analyzátor do 60 dní od podpisu tejto zmluvy, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. Producent sa zaväzuje zabezpečiť pravidelnú údržbu analyzátora, kalibráciu, ochranu voči poškodeniu, odcudzeniu a prípadnej manipulácii zdrojového odberného miesta.

4.4.2 ☐ Producent sa zaväzuje inštalovať na vlastné náklady automatické odberové zariadenie s proporcionálnym odberom čiastkových vzoriek odpadovej vody, a to na mieste určenom odberateľom a na dobu určenú dodávateľom. Producent zabezpečí a inštaluje automatické odberové zariadenie do 60 dní od podpisu tejto zmluvy, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. Producent sa zaväzuje zabezpečiť zariadenie voči manipulácii s odoberanou odpadovou vodou, voči poškodeniu a odcudzeniu, voči prípadnej manipulácii zdrojového odberného miesta a zaväzuje sa vykonávať pravidelnú údržbu zariadenia. Producent zabezpečí plnú funkčnosť zariadenia počas požadovanej doby.

4.4.3 Druh vzorky:

☒ Kvalifikovaná bodová vzorka

Kvalifikovaná bodová vzorka je dvojhodinová zlievaná vzorka získaná zlievaním najmenej štyroch objemovo rovnakých čiastkových vzoriek, odoberaných v rovnakých časových intervaloch.

☐ 24 hodinová zlievaná vzorka

24-hodinová zlievaná vzorka je vzorka získaná zlievaním minimálne 12 objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných v rovnakých časových intervaloch.

☐ Bodová vzorka

4.4.4 Dodávateľ si vyhradzuje právo, v prípade potreby, na nevyhnutne potrebný čas, zmeniť druh odoberanej vzorky odpadovej vody. Na zmenený druh odoberanej vzorky sa uplatňujú všetky ustanovenia tejto zmluvy v rovnakej miere a rozsahu, ako na pôvodne dohodnutý druh vzorky.

4.4.5 Znečistenie odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie nesmie presiahnuť maximálne koncentračné limitné hodnoty ukazovateľov, uvedené v odseku 4.3 tohto článku zmluvy, pre každé miesto odberu vzorky samostatne.

4.4.6 Dodávateľ si vyhradzuje právo vykonávať kontrolu vypúšťaných odpadových vôd do verejnej kanalizácie od producenta v ľubovoľných časových intervaloch a v ľubovoľnom čase.

4.4.7 Plánovaný počet odberov a analýz vzoriek odpadovej vody pre každé miesto odberu vzorky, uvedené v odseku 4.3 tohto článku zmluvy je stanovený:

☐ 2 x ročne (dvakrát)

☒ 4 x ročne (štyrikrát)

☐ 6 x ročne (šesťkrát)

☐ iné:

- 4.4.8 Odbery a analýzy odobratej vzorky odpadovej vody sú vykonávané dodávateľom. Náklady za odbery a analýzy vzoriek odpadovej vody znáša producent. Náklady sú stanovené podľa platného cenníka: Cenník laboratórnych činností BVS, a.s./Cenník analýzy odpadovej vody, (ďalej len Cenník), ktorý je zverejnený na oficiálnej internetovej stránke dodávateľa www.bvsas.sk. V prípade, ak laboratórium dodávateľa nestanovuje v odpadovej vode niektorý z ukazovateľov uvedených v tabuľke 1 tejto zmluvy, je dodávateľ oprávnený zabezpečiť laboratórnu analýzu ukazovateľa subdodávkou v inom akreditovanom laboratóriu. Náklady súvisiace s analýzou vzorky u subdodávateľa sa producent zaväzuje uhradiť dodávateľovi v sume fakturovanej dodávateľom.
- 4.4.9 Reklamácie na poskytnutie služby a zodpovednosť za vady sa riadia Reklamačným poriadkom BVS, a.s., v platnom znení, ktorý je zverejnený na oficiálnej internetovej stránke dodávateľa.
- 4.4.10 Dodávateľ je oprávnený v prípade potreby znížiť alebo zvýšiť ročný počet odberov a analýz vzoriek odpadovej vody. Náklady za odbery a analýzy vzoriek odpadovej vody nad rámec plánovaného ročného počtu, uvedeného v odseku 4.4.7 tohto článku zmluvy, znáša producent v prípade, ak navýšenie počtu odberov a analýz bolo vykonané z dôvodu predchádzajúceho prekročenia maximálneho koncentračného limitu ktoréhokoľvek ukazovateľa.
- 4.4.11 Dodávateľ oznámi oprávnenému zástupcovi producenta vykonanie kontroly bezprostredne pred jej začatím.
- 4.4.12 Producent má právo zúčastniť sa pri odbere vzorky odpadovej vody dodávateľom. Ak producent nezabezpečí účasť svojho oprávneného zástupcu pri odbere vzorky odpadovej vody, je dodávateľ oprávnený vykonať odber vzorky odpadovej vody bez účasti oprávneného zástupcu producenta. Na prípadné následné námietky producenta v prípade neúčasti jeho oprávneného zástupcu pri odbere vzorky odpadovej vody sa neprihliada.
- 4.4.13 V prípade, že sa oprávnený zástupca producenta zúčastní odberu vzorky, potvrdí dodávateľovi vykonaný odber vzorky odpadovej vody elektronickým podpisom alebo podpísaním dokumentu „Protokol o odbere vzoriek – matrica: odpadová voda, kal, bioplyn“ (ďalej len „Protokol o odbere vzoriek“). V prípade, ak oprávnený zástupca producenta napriek jeho účasti na odbere vzorky odmietne podpísať Protokol o odbere vzoriek, dodávateľ postupuje obdobne, ako keby sa oprávnený zástupca producenta odberu vzorky nezúčastnil.
- 4.4.14 Oprávnenému zástupcovi producenta bude elektronicky odoslaný „Protokol o odbere vzoriek“ alebo mu bude odovzdaná kópia „Protokolu o odbere vzoriek“, v závislosti od použitej formy podpisu podľa odseku 4.4.13.
- 4.4.15 Oprávnený zástupca producenta môže pri odbere vzorky odpadovej vody dodávateľom požiadať dodávateľa o odber paralelnej vzorky odpadovej vody.
- 4.4.16 Odber paralelnej vzorky odpadovej vody pre producenta vykonajú pracovníci dodávateľa a odovzdajú ju oprávnenému zástupcovi producenta. Vzorkovnicu s paralelnou vzorkou, určenou pre producenta, pracovníci dodávateľa zabezpečia vhodným spôsobom proti manipulácii. Odovzdanie paralelnej vzorky musí byť potvrdené oprávneným zástupcom producenta podpísaním dokumentu „Protokol o odbere vzoriek“.

- 4.4.17 Paralelná vzorka, prevzatá oprávneným zástupcom producenta, musí byť odovzdaná na analýzu do producentom určeného akreditovaného laboratória na požadované skúšky (pre sledované ukazovatele), a to do dvadsiatichštyroch (24) hodín od ukončenia odberu vzorky odpadovej vody dodávateľom.
- 4.4.18 Producent je povinný zaslať (elektronicky alebo poštovou zásielkou) kópiu „Protokolu o skúške vzorky“ z akreditovaného laboratória s výsledkami rozboru paralelnej vzorky odpadovej vody dodávateľovi, do tridsiatich (30) dní od ukončenia odberu vzorky odpadovej vody.
- 4.4.19 Dodávateľ je povinný producentovi zaslať (elektronicky alebo poštovou zásielkou) „Protokol o skúške vzorky“ do tridsiatich (30) dní od ukončenia odberu vzorky odpadovej vody, ak dodávateľ požaduje úhradu nákladov za odber a analýzu vzorky odpadovej vody v zmysle odseku 4.4.8 tohto článku zmluvy.
- 4.5 Dodržiavanie maximálnych koncentračných limitov a poplatkov za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode.**
- 4.5.1 Producent sa zaväzuje pri vypúšťaní odpadových vôd do verejnej kanalizácie dodržiavať maximálne koncentračné limity znečistenia v zmysle odseku 4.3 zmluvy.
- 4.5.2 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia povinnosti producenta v zmysle odseku 4.3 zmluvy, je producent povinný uhradiť dodávateľovi poplatok vypočítaný podľa odseku 4.6, minimálne však vo výške 100,- EUR bez DPH (slovom: sto eur) pre jednotlivý odber vzorky odpadovej vody a každé miesto odberu vzorky odpadovej vody, a to v zmysle ust. § 300 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka (ďalej aj ako „Poplatok“). Dodávateľ je oprávnený požadovať nad rámec Poplatku aj náhradu všetkých preukázateľne spôsobených škôd, vrátane pokút udelených orgánom štátnej vodnej správy.
- 4.5.3 Dodávateľ vykoná porovnanie nameraných hodnôt sledovaných ukazovateľov s maximálnymi koncentračnými limitmi uvedenými v odseku 4.3 tohto článku zmluvy. V prípade, ak je nameraná hodnota sledovaného ukazovateľa vyššia ako hodnota maximálneho koncentračného limitu uvedeného v odseku 4.3 tohto článku zmluvy pre sledovaný ukazovateľ, vypočíta dodávateľ výšku Poplatku podľa odseku 4.6 tohto článku zmluvy za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode.
- 4.5.4 Poplatok za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode vypočíta dodávateľ z nameraných prekročených hodnôt laboratória dodávateľa. V prípade odberu paralelných vzoriek sa pri výpočte Poplatku za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode postupuje v zmysle odsekov 4.5.6 až 4.5.15.
- 4.5.5 Ak bola odobratá aj paralelná vzorka odpadovej vody pre producenta a „Protokol o skúške vzorky“ z akreditovaného laboratória bol producentom doručený v stanovenej lehote podľa odseku 4.4.18 tohto článku zmluvy, porovnajú sa výsledky z paralelných rozborov sledovaných ukazovateľov z „Protokolu o skúške vzorky“ od dodávateľa s „Protokolom o skúške vzorky“ od producenta.
- 4.5.6 V prípade, ak je rozdiel medzi nameranými hodnotami laboratóriom dodávateľa a producentom určeného akreditovaného laboratória pre sledovaný ukazovateľ menší ako dvadsaťpäť percent (25 %) z nameranej hodnoty laboratória dodávateľa, do výpočtu Poplatku za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode sa berie aritmetický priemer týchto dvoch hodnôt.
- 4.5.7 V prípade, ak je rozdiel medzi nameranými hodnotami laboratóriom dodávateľa a producentom určeného akreditovaného laboratória pre sledovaný ukazovateľ rovný

alebo väčší ako dvadsaťpäť percent (25 %) z nameranej hodnoty laboratória dodávateľa, obidve zmluvné strany spoločne preskúmajú príčiny rozdielnych výsledkov.

- 4.5.8 Ak sa obidve zmluvné strany nedohodnú, akú hodnotu brať do výpočtu Poplatku za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode, vykoná sa nový opakovaný odber vzorky odpadovej vody za účasti oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán, najneskôr do šesťdesiatich (60) dní od odobratia prvej vzorky odpadovej vody, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 4.5.9 Opakovaný odber vzorky odpadovej vody vykoná dodávateľ pre laboratórium dodávateľa, pre laboratórium producenta a pre Národné referenčné laboratórium pre oblasť vôd na Slovensku na stanovenie sporného ukazovateľa, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 4.5.10 Vzorkovnice pre referenčné laboratórium sa označia pečiatkami a/alebo podpismi oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán prítomných pri odbere vzorky odpadovej vody.
- 4.5.11 Objednávku na analýzu opakovaného odberu vzorky odpadovej vody a dopravu vzorky odpadovej vody do referenčného laboratória zabezpečí dodávateľ, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 4.5.12 Producent resp. dodávateľ má právo byť prítomný pri odovzdávaní vzorky odpadovej vody do referenčného laboratória.
- 4.5.13 Po prijatí výsledkov opakovaného odberu z referenčného laboratória zašle objednávateľ analýz bezodkladne kópiu „Protokolu o skúške vzorky“ druhej zmluvnej strane (elektronicky alebo poštovou zásielkou).
- 4.5.14 Ak sa vyhodnotením hodnôt sledovaného ukazovateľa u opakovanej vzorky odpadovej vody v jednotlivých laboratóriách zistí, že rozdiel medzi nameranou hodnotou v laboratóriu dodávateľa a nameranou hodnotou v referenčnom laboratóriu, je menší ako rozdiel medzi nameranou hodnotou v producentom určenom akreditovanom laboratóriu a nameranou hodnotou v referenčnom laboratóriu, potom náklady na odber, dopravu a analýzu referenčnej vzorky odpadovej vody v referenčnom laboratóriu uhradí producent a zároveň za platnú hodnotu, z ktorej sa počíta Poplatok za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode, sa berie pôvodne nameraná hodnota sledovaného ukazovateľa v laboratóriu dodávateľa.
- 4.5.15 Ak sa vyhodnotením hodnôt sledovaného ukazovateľa u opakovanej vzorky odpadovej vody v jednotlivých laboratóriách zistí, že rozdiel medzi nameranou hodnotou v producentom určenom akreditovanom laboratóriu a nameranou hodnotou v referenčnom laboratóriu, je menší ako rozdiel medzi nameranou hodnotou v laboratóriu dodávateľa a nameranou hodnotou v referenčnom laboratóriu, potom náklady na odber, dopravu a analýzu referenčnej vzorky odpadovej vody v referenčnom laboratóriu uhradí dodávateľ a zároveň za platnú hodnotu, z ktorej sa počíta Poplatok za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode, sa berie pôvodne nameraná hodnota sledovaného ukazovateľa v producentom určenom akreditovanom laboratóriu.

4.6 Výpočet Poplatku za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode.

- 4.6.1 Poplatok za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode sa fakturuje pre každé sledované miesto odberu vzorky

odpadovej vody, na ktorom sa zistí nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v zmysle odseku 4.3 tohto článku zmluvy. Poplatok sa fakturuje za každý ukazovateľ, u ktorého bolo zistené nedodržanie maximálneho koncentračného limitu. Poplatok sa fakturuje aj v prípade, ak si dodávateľ uplatní právo na zmenu druhu vzorky podľa odseku 4.4.4.

- 4.6.2 Ak sa v troch a viac po sebe odobraných vzorkách odpadovej vody preukáže prekročenie ktoréhokoľvek maximálneho koncentračného limitu, dodávateľ má nárok na fakturáciu poplatku, pri výpočte ktorého použije koeficient opakovaného prekročenia maximálnych koncentračných limitov (y), podľa odseku 4.6.3 tejto zmluvy.
- 4.6.3 Poplatok za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode pre príslušný ukazovateľ sa vypočíta ako násobok platnej ceny za odvádzanie a čistenie odpadovej vody verejnou kanalizáciou (stočné) v zmysle platného Cenníka regulovanej činnosti, množstva odvedenej odpadovej vody za príslušné obdobie, počas ktorého k prekročeniu došlo, percenta prekročenia maximálneho koncentračného limitu pre príslušný ukazovateľ znečistenia, koeficientu znečistenia pre príslušný ukazovateľ a koeficientu opakovaného prekročenia:

$$P = C * M * D * \% * K * y$$

kde: P - Poplatok bez DPH (v EUR),

C - cena za odvádzanie a čistenie odpadovej vody verejnou kanalizáciou – stočné bez DPH (v EUR/m³), v zmysle platného cenníka regulovanej činnosti

M - množstvo odvedenej odpadovej vody (v m³/deň),

D - počet dní prekročenia maximálnych koncentračných limitov,

% - percento prekročenia pre príslušný ukazovateľ,

K - koeficient znečistenia pre príslušný ukazovateľ podľa Tabuľky 2 uvedenej v odseku 4.6.7 tohto článku zmluvy,

y – koeficient opakovaného prekročenia maximálnych koncentračných limitov v odobraných vzorkách, idúcich po sebe, ktorý je pre jednotlivé prekročenia nasledovný:

1.	prekročenie	y=1
2	po sebe idúce prekročenia	y=1
3 až 5	po sebe idúcich prekročení	y=2
6 až 8	po sebe idúcich prekročení	y=3
9 až 11	po sebe idúcich prekročení	y=4
12 a viac	po sebe idúcich prekročení	y=5

- 4.6.4 Množstvo odvedenej odpadovej vody za príslušné obdobie, počas ktorého k prekročeniu došlo, sa vypočíta:

☒ podľa fakturovaného množstva odvedenej odpadovej vody (stočné) do verejnej kanalizácie z odberného miesta uvedeného v čl. 3 tejto zmluvy v podiele:

MO č. 1: 98,8 %

MO č. 4: %

MO č. 2: %

MO č. 5: %

MO č. 3: %

MO č. 6: %

☐ iné:

- 4.6.5 Ak príslušné obdobie, počas ktorého k prekročeniu hodnoty maximálneho koncentračného limitu príslušného ukazovateľa došlo, nemožno presne určiť, pre výpočet Poplatku za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode sa počíta obdobie zodpovedajúce počtu dní v príslušnom kalendárnom mesiaci, v ktorom bol odber vzorky odpadovej vody realizovaný.
- 4.6.6 Percento prekročenia maximálneho koncentračného limitu pre príslušný ukazovateľ sa vypočíta:
- a) z pomeru rozdielu nameranej hodnoty a hodnoty maximálneho koncentračného limitu ku hodnote maximálneho koncentračného limitu
- $$\% = ((x - \text{limit}) / \text{limit}) * 100$$
- kde: x – nameraná hodnota pre príslušný ukazovateľ, alebo
- b) z pomeru rozdielu priemernej hodnoty a hodnoty maximálneho koncentračného limitu ku hodnote maximálneho koncentračného limitu
- $$\% = ((x_{\text{priemer}} - \text{limit}) / \text{limit}) * 100$$
- kde: x_{priemer} – priemer nameraných hodnôt z „Protokolu o skúške vzorky“ dodávateľa a „Protokolu o skúške vzorky“ producenta pre príslušný ukazovateľ.
- 4.6.7 Koeficient znečistenia pre príslušný ukazovateľ závisí od prietoku odpadovej vody za príslušné obdobie, počas ktorého k prekročeniu došlo.

Tabuľka 2 Koeficienty znečistenia

Prietok [l/s]	Koeficient znečistenia		
	CHSK _{Cr} , BSK ₅ NEL, ťažké kovy	pH	Ostatné
Q ≤ 5	0,08	0,065	0,04
5 < Q ≤ 10	0,07	0,065	0,03
10 < Q ≤ 50	0,06	0,065	0,02
Q > 50	0,05	0,065	0,01

- 4.6.8 K Poplatku za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode bude fakturovaná DPH v zmysle platných právnych predpisov.
- 4.6.9 Dodávateľ je povinný zaslať producentovi faktúru elektronickou alebo poštovou formou za zvýšené znečistenie odpadových vôd, dokument obsahujúci výpočet Poplatku za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode a „Protokol o skúške vzorky“, preukazujúci zvýšené znečistenie odpadových vôd.

Čl. 5 NEOPRÁVNENÉ VYPÚŠŤANIE ODPADOVÝCH VÔD

Za neoprávnené vypúšťanie odpadových vôd do verejnej kanalizácie sa považuje:

- a) vypúšťanie bez uzatvorenej zmluvy o odvádzaní odpadových vôd alebo v rozpore s takouto zmluvou,
- b) vypúšťanie v rozpore s podmienkami ustanovenými prevádzkovým poriadkom verejnej kanalizácie,

- c) vypúšťanie bez merania, ak je dohodnuté alebo je v rozpore s podmienkami dohodnutými v zmluve o odvádzaní odpadových vôd,
- d) vypúšťanie s používaním meradla, ktoré nie je umiestnené podľa rozhodnutia prevádzkovateľa verejnej kanalizácie,
- e) vypúšťanie s používaním meradla, ktoré v dôsledku zásahu množstvo nezaznamenáva alebo zaznamenáva menšie množstvo, ako je skutočné,
- f) vypúšťanie s používaním meradla, na ktorom je poškodené zaistenie proti neoprávnenej manipulácii,
- g) vypúšťanie inej ako splaškovej odpadovej vody, alebo zmluvne dohodnutej odpadovej vody do splaškovej kanalizácie, vybudovanej výlučne na odvádzanie splaškovej odpadovej vody,
- h) vypúšťanie splaškovej odpadovej vody alebo inej ako zmluvne dohodnutej vody do dažďovej kanalizácie, vybudovanej výlučne na odvádzanie vody z povrchového odtoku.

Čl. 6 PLATOBNÉ PODMIENKY

- 6.1 Podkladom pre zaplatenie Poplatku za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode, resp. zmluvnej pokuty, je faktúra vystavená dodávateľom. Faktúra je splatná do tridsiatich (30) dní odo dňa jej vystavenia.
- 6.2 Podkladom pre zaplatenie nákladov za odbery a analýzy vzoriek odpadovej vody v zmysle Článku 4 odseku 4.4.8 zmluvy je daňový doklad - faktúra, vystavená dodávateľom. Faktúra je splatná do tridsiatich (30) dní odo dňa jej vystavenia. Producent týmto potvrdzuje, že pred uzatvorením tejto zmluvy sa oboznámil s Cenníkom.
- 6.3 V prípade omeškania producenta s platbou je dodávateľ oprávnený uplatniť si u producenta nárok na zaplatenie úroku z omeškania v zmysle platných právnych predpisov z dlžnej sumy za každý čo i len začatý deň omeškania.
- 6.4 V prípade, ak niektorá faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti v zmysle platných právnych predpisov alebo nebude po stránke vecnej alebo formálnej správne vystavená, producent je oprávnený vrátiť faktúru dodávateľovi na doplnenie alebo prepracovanie.

Čl. 7 PORUŠENIE POVINNOSTÍ A ZMLUVNÁ POKUTA

- 7.1 Producent sa zaväzuje, že do verejnej kanalizácie nebude vypúšťať nebezpečné látky, ktoré patria medzi druhy alebo skupiny hlavných znečisťujúcich látok uvedených v Zozname I a prioritných látok uvedených v Zozname II, Prílohy č. 1, zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon), s výnimkou chemických ukazovateľov/látok, pre ktoré boli určené koncentračné limity v tejto zmluve a ktoré sa producent zaväzuje dodržiavať.
- 7.2 V prípade porušenia ktorejkoľvek z povinností uvedených v odsekoch 7.1 tohto článku zmluvy producentom je producent povinný:
 - a) ihneď hlásiť mimoriadne zhoršenie odpadových vôd dodávateľovi,

- b) bez zbytočného odkladu, po nahlásení mimoriadneho zhoršenia odpadových vôd dodávateľovi, odstrániť následky mimoriadneho zhoršenia odpadových vôd.
- 7.3 V prípade porušenia niektorej z povinností producenta ustanovených v odseku 7.1, 7.2, 7.5 a 7.8 tohto článku zmluvy má dodávateľ právo uplatniť si voči producentovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške dvojnásobku priemernej mesačnej hrubej mzdy v národnom hospodárstve Slovenskej republiky, vyjadrenej v eurách. V prípade, ak Štatistický úrad SR priemernú mesačnú hrubú mzdu za predchádzajúci kalendárny rok nestanovil, použije sa pre uplatnenie pokút výška priemernej mesačnej hrubej mzdy v národnom hospodárstve Slovenskej republiky za rok t-2, kde t je kalendárny rok, v ktorom sa pokuta uplatňuje, a to aj opakovane.
- 7.4 Ak dodávateľ zistí porušenie povinností ustanovených v odsekoch 7.1 a 7.2 tohto článku zmluvy, je dodávateľ v zmysle § 32 odsek 1 písm. n) zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach, v znení neskorších predpisov oprávnený okamžite prerušiť alebo obmedziť odvádzanie odpadových vôd od producenta do verejnej kanalizácie do doby vykonania nápravy.
- 7.5 Producent je povinný umožniť dodávateľovi odber vzoriek a za tým účelom mu umožniť vstup do priestorov producenta a zabezpečiť mu potrebnú súčinnosť. V prípade porušenia tejto povinnosti vzniká dodávateľovi okrem iného aj právo na náhradu nákladov spojených s výjazdom.
- 7.6 Ustanoveniami o zmluvných pokutách uvedenými v tejto zmluve nie je dotknutý nárok dodávateľa na náhradu škody, a to v plnej výške.
- 7.7 Producent je povinný oznámiť dodávateľovi najneskôr pri podpise tejto zmluvy meno oprávneného zástupcu a kontaktné údaje na oprávneného zástupcu, ktorý bude oprávnený zastupovať producenta pri odbere vzoriek odpadovej vody. Pri zmene oprávneného zástupcu je producent povinný oznámiť dodávateľovi nového zástupcu a jeho kontaktné údaje najneskôr do tridsiatich (30) dní od vykonania zmeny. V prípade nesplnenia si vyššie uvedenej oznamovacej povinnosti zo strany producenta, sa bude postupovať obdobne, ako keby nezabezpečil účasť oprávneného zástupcu pri úkonoch odberu vzorky podľa odseku 4.4.12.
- 7.8 Producent je povinný vopred informovať dodávateľa o každej zmene vykonanej vo výrobnom procese a na technologických zariadeniach producenta, ktoré budú mať vplyv na kvalitu odvádzanej odpadovej vody. Túto zmenu je producent povinný ohlásiť dodávateľovi 6 mesiacov vopred. V prípade investičných akcií a pri rozširovaní výroby je producent povinný informovať dodávateľa minimálne 12 mesiacov vopred. Neoznámenie vyššie uvedeného bude zo strany dodávateľa považované za podstatné porušenie tejto zmluvy.

Čl. 8 UKONČENIE A ZMENA ZMLUVY

- 8.1 Zmeny alebo doplnky tejto zmluvy je možné vykonať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, formou písomných a očíslovaných dodatkov, ktoré sa po podpísaní oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 8.2 Táto zmluva môže byť ukončená vzájomnou písomnou dohodou zmluvných strán alebo vyčerpaním finančného limitu plnenia producenta na základe Zmluvy v zmysle bodu 9.1. tejto Zmluvy.

- 8.3 Táto zmluva môže byť ukončená aj výpoveďou bez udania dôvodu len zo strany dodávateľa. Výpovedná lehota je v tomto prípade trojmesačná a začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po jej doručení producentovi.
- 8.4 Táto zmluva zaniká v prípade zániku zmluvnej strany (smrťou fyzickej osoby, zánikom právnickej osoby bez právneho nástupcu).
- 8.5 Táto zmluva zaniká aj v prípade, ak producent ukončí zmluvu o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd, z dôvodu zmeny odberateľa alebo z dôvodu zmeny druhu činnosti na odbernom mieste, ktorá si nebude vyžadovať ďalšie sledovanie kvality odvádzanej odpadovej vody.
- 8.6 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak dôjde k zmene legislatívy v oblasti odvádzania odpadových vôd a ochrany vôd alebo k zmene vo výrobnom programe producenta alebo v prevádzkovom poriadku verejnej kanalizácie, dodávateľ je oprávnený pristúpiť k úprave platného zmluvného vzťahu, a to vypracovaním novej zmluvy o výkone kontroly miery znečistenia odpadovej vody odvádzanej od producenta, pričom producent je povinný na túto zmluvu pristúpiť.

Čl. 9 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 9.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú - do doby vyčerpania finančného limitu plnenia zo zmluvy na strane producenta vo výške 33.190,- EUR. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. V prípade, ak ide o zmluvu, ktorá je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovení § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, zmluva nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ustanovení § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, inak dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 9.2 Nadobudnutím účinnosti tejto zmluvy strácajú účinnosť všetky predchádzajúce zmluvy o kvalite odpadových vôd odvádzaných verejnou kanalizáciou, ktoré boli uzatvorené medzi zmluvnými stranami pre odberné miesto uvedené v tejto zmluve.
- 9.3 V prípade, ak dodávateľ zistí, že producent vypúšťa odpadové vody v rozpore s touto zmluvou, je dodávateľ oprávnený ukončiť zmluvu o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd s producentom.
- 9.4 Zmluvné strany považujú túto zmluvu za akcesorickú k zmluve o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd podpísanej medzi nimi.
- 9.5 Zmluvné strany sú povinné písomne a včas sa informovať o zmenách všetkých náležitostí uvedených v tejto zmluve.
- 9.6 Zmluvná strana doručuje písomnosti podľa tejto zmluvy, resp. iné písomnosti, na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy,okiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená druhej zmluvnej strane. V prípade, ak sa riadne odoslanú zásielku nepodarí doručiť, považuje sa zásielka za doručенú na tretí (3.) pracovný deň odo dňa začatia plynutia odbernej lehoty na vyzdvihnutie zásielky na pošte.
- 9.7 V prípade zmeny producenta (predaj nehnuteľnosti, prenájom, odovzdanie v rámci reštitúcií a pod.) je pôvodný producent povinný písomne oznámiť túto zmenu dodávateľovi bez zbytočného odkladu, ako aj presný dátum, kedy k tejto zmene došlo.
- 9.8 Všetky ostatné náležitosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a súvisiacich platných právnych predpisov.

- 9.9 Ak niektoré ustanovenie tejto zmluvy je, resp. sa neskôr stane neplatným, neúčinným, alebo nevymáhateľným, takéto ustanovenie sa bude považovať za oddeliteľné od zvyšného obsahu zmluvy a neovplyvní teda platnosť alebo účinnosť tejto zmluvy ako celku. V takomto prípade sa zmluvné strany zaväzujú, že na základe vzájomnej dohody nahradia neplatné alebo neúčinné ustanovenie iným ustanovením, ktoré bude v súlade s účelom tejto zmluvy a s vôľou zmluvných strán vyjadrenou uzavretím tejto zmluvy.
- 9.10 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:
Príloha č. 1 Fotodokumentácia miesta odberu vzoriek odpadovej vody.
Príloha č. 2 Situačný plán areálovej kanalizácie s vyznačením miesta odberu vzoriek odpadovej vody
- 9.11 Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých dva (2) sú určené pre dodávateľa a dva (2) pre producenta.
- 9.12 V prípade, ak niektorý článok zmluvy obsahuje polia na označenie možností, pre túto zmluvu sa použije to ustanovenie, ktoré sa nachádza pri poli s vyznačeným krížikom. Pre vylúčenie pochybností sa za označené pole považuje výlučne strojové označenie ☒.
- 9.13 Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu si pred jej podpísaním riadne prečítali, jej obsahu v celom rozsahu porozumeli, že bola uzatvorená na základe ich slobodnej vôle, vážne, určite a zrozumiteľne, nie v tiesni alebo za iných nápadne nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu s jej znením ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa

V Bratislave dňa

Za dodávateľa:

Za producenta:

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s.
Ing. Matúš Letko
riaditeľ úseku obchodných vzťahov

Letisko M.R.Štefánika – Airport Bratislava, a.s.
Ing. Dušan Novota
predseda predstavenstva

Letisko M.R.Štefánika – Airport Bratislava, a.s.
Ing. Juraj Vágner
člen predstavenstva

Príloha č. 1 Fotodokumentácia miesta odberu vzoriek odpadovej vody

Príloha č. 2 Situačný plán areálovej kanalizácie s vyznačením miesta odberu vzoriek odpadovej vody

Príloha č. 1 k zmluve č. K 434/02_C2/2024

Fotodokumentácia miesta odberu vzoriek odpadovej vody



